

## **LOS ARAWAK EN LA CORDILLERA DE MÉRIDA.**

### **DINAMICA DE SU ENCUENTRO PREHISPANICO CON EL GRUPO ANTERIOR SEGUN INFORMACION ETNOGRAFICA.**

*Jacqueline Clarac de Briceño\**

La información acerca de los Arawak en la Cordillera de Mérida es hasta ahora sólo etnográfica. En efecto, hasta el presente (4 años de arqueología) no hemos encontrado todavía ninguna prueba arqueológica acerca de esta presencia.

La información proviene de la población indígena actual de Lagunillas, Mérida (antigua JAMU zona de la Laguna de Urao), llamada por los criollos "Indios de Lagunillas". Según ellos, sus antepasados habían llegado a Mérida provenientes del Lago de Maracaibo (la "Laguna de Maracaibo") y pertenecían a un grupo emparentado lingüísticamente con los Guajiro. Los intercambios con éstos habrían durado hasta muy recientemente, en relación sobre todo con las ceremonias de carácter iniciático de los "mojanos".

Si tomamos en cuenta esta información, dicho grupo, que sería de origen arawak, no habría llegado hasta la Cuenca Alta del río Chama, ya que los españoles llegaron cuando no habían terminado de dar solución a sus conflictos inter e intra-étnicos por el territorio en la zona de la Laguna de Urao.

Al ser cierta esta información, se debería poder encontrar vestigios arqueológicos de esta invasión arawak sólo en la Cuenca Baja del Chama, hasta Lagunillas, punto más alto de sus asentamientos (1.000 mts. s.n.m.). La información arqueológica disponible es todavía insuficiente para poder determinar la fecha de su llegada a la Cordillera, ni los lugares donde se habrían asentado en el pasado. En efecto, en la Cuenca Baja del Chama las

---

(\*) Museo Arqueológico - Universidad de los Andes, Mérida.

(\*\*) Presentado en el Tema IX (Simposio "Chibchas en América") 2do. Congreso Mundial de Arqueología, Barquisimeto, Venezuela, 4-8- septiembre 1990.

Únicas excavaciones arqueológicas que se han hecho son las de Chiguará (1) y las de Llano Seco en Lagunillas (2). Ahora bien, el material recogido en ambos sitios es parecido al de todo el piedemonte andino (urnas funerarias y enterramientos directos en tierra, con lajas -Táchira, Zulia, Machiques, Guasare).

Los "Indios de Lagunillas" dicen que, al llegar sus antepasados a la Cordillera, habrían adoptado las costumbres del grupo ya instalado en el lugar, especialmente en los ritos religiosos y mortuorios, pero habría habido sucesivas guerras y alianzas entre ellos. Las alianzas habrían reestructurado ambos grupos en una nueva dinámica de convivencia y oposición en el territorio alrededor de la Laguna de Urao, enfrentando a los Quineroes (*Arawak*) aliados a los Jamuenes (*Chibcha*) por una parte y, en la parte contraria, los Muku-jumbu (o Mucumbú) (*Chibcha*) aliados a los Guazábara (*Arawak*).

La rivalidad entre Quineroes y Guazábara no ha terminado, a pesar de que ambos grupos se reconocen como *arawak* (Se unen sin embargo para celebrar las danzas rituales: En este caso pareciera que el grupo Quineroes representara el aspecto femenino de la divinidad mientras que el grupo Guazábara representara el aspecto masculino).

Las referencias acerca de su pasado, recogidas en la tradición de este grupo de Lagunillas, que se dice (o se cree?) *arawak*, nos remitirían como el lugar inmediatamente originario de ellos (antes de su invasión de la Cordillera) al lago de Maracaibo. Este, como sabemos, se asocia hoy con 2 grupos de lengua *arawak*: Los Guajiro (o *Wayuu*) y los Paraujano, de su verdadero nombre *Añu*; ambos grupos están enemistados a pesar de sus estrechas relaciones (las mujeres de ambos lados pueden ser "vientres" pa-

ra los varones del grupo opuesto, perteneciendo los hijos, naturalmente -por tratarse de grupos matrilineales- al grupo de la madre) (3).

A pesar de que ambos grupos (*Wayuu* y *Añu*) comparten las mismas creencias (por ejemplo, en la pareja divina *Juya* y *Pulowi*), se diferencian a través de una oposición tierra (los *Wayuu*)/agua (los *Añu*). Este último grupo, en efecto, se identifica con el agua -agua salada de la migración inicial de su héroe mítico por el mar, agua dulce del Lago de Maracaibo y de la Laguna de Sinamaica, donde viven los *Añu* - refiriéndose toda su cultura al agua (habitación, economía, medicina, shamanismo, mitos, rituales).

La información etnográfica recibida de los "Indios de Lagunillas" acerca de sus antepasados del Lago del Maracaibo, quienes tendrían una lengua similar a la de los Guajiro "sin ser Guajiro", se referiría entonces, posiblemente, al grupo *Añu* (cuyos descendientes actuales son más conocidos con el nombre despectivo puesto a ellos por los Guajiro: Paraujanos), no sólo por una razón lingüística sino también por el antiguo rito mortuario, referido tanto por el grupo *Añu* actual como por los "Indios de Lagunillas", de tirar los muertos al agua" (laguna). Este ritual de "tirar los muertos al agua" que habría precedido, según los mismos indios, el enterramiento en tumbas (mintoyes o urnas), ha sobrevivido a través de la representación actual del campesino según la cual "los muertos van al agua" (4).

Esta estrecha relación |muertos-agua| en Mérida sería de origen *chibcha* o de origen *arawak*? Podríamos considerar a los *Arawak* del Occidente de Venezuela como una variante de la cultura *Chibcha*?

Los "Indios de Lagunillas", como hemos visto, aseguran que sus an-

tepasados se habrían integrado a la cultura del grupo ya instalado en la Cordillera (5), probablemente porque éste tenía una cultura más integrada a la topografía y ecología de la misma gracias a sus mitos, creencias, rituales, técnicas de terraceo y regadío, técnicas de utilización sistemática de la piedra para la construcción y los caminos. Los *arawak* habrían conservado su lengua (hasta época muy reciente según sus descendientes) pero pertenecían (por lo menos en Mérida) a la cultura Chibcha, razón por la cual los españoles no los diferenciaron sino muy superficialmente; pero no lingüísticamente, ni siquiera los Agustinos, quienes evangelizaron en la zona hasta el siglo XVIII, y no se percataron aparentemente de una diferencia lingüística en la Cuenca Baja del Chama, ya que, según F. Campo del Pozo (6) ellos computaron 2 catecismos, uno en lengua mucuchi (generalizada según los agustinos en toda la cuenca del Chama), el otro en lengua de Aricagua (parte sur de la Cordillera).

La conservación de un idioma *arawak* en la zona de Lagunillas sería mítica en la tradición del grupo indígena de esta zona?

Pienso que sería importante explorar la posibilidad de que la cultura chibcha haya podido existir *con* o *sin* "lengua chibcha". Permitiría apreciar mejor su expansión. No deberíamos establecer una relación necesaria entre "cultura" y "lengua" como se nos ha acostumbrado hasta ahora en América, para los grupos indoamericanos, y es posible que la clasificación lingüística haya sido errada y nos haya confundido durante mucho tiempo. Una prueba de ello podría ser el grupo Yukpa de la Sierra de Perijá, que tiene una lengua caribe sin ser de cultura caribe. Ejemplos similares hay además en todos los continentes, incluyendo el europeo.

#### NOTAS Y BIBLIOGRAFIA:

- . Mario Sanoja trabajó en Chiguará en 1963.
- . Ver Ramos, Eivira y Andrés Puig: "Patrones funerarios en la Cuenca Baja y Media del Chama, Mérida", y "Patrones de Asentamiento en la Cuenca del Chama, Cordillera de Mérida", en Tema IX, Simposio "Chibchas en América", 2do. Congreso Mundial de Arqueología, Barquisimeto, Venezuela, 4-8 septiembre 1990.
- . Ver Boza, M. Eugenia e Iván Pineda M.: "De Luz y de Sombra, Canto a dos voces (Análisis estructural de los contenidos imaginales de las sociedades pluriétnicas del Caribe, en las costas occidentales de Venezuela: Caso Maracaibo)", tesis de grado, Escuela de Antropología, U.C.V., Caracas, 1989.
- . Para los Añú, ver Boza y Pineda, *Ibid.*
- . Ver Clarac de B., J.: "El contexto arqueológico y etnohistórico del sitio arquitectónico de la Pedregosa Alta", en Boletín Antropológico No. Especial, Museo Arqueológico, Universidad de los Andes, Mérida, enero 1989, 111-136, y Rangel de C., F. y J. Clarac de B.: "Censo de Población Indígena del Municipio Autónomo Lagunillas, Mérida 1987", en Boletín Antropológico, No. 12, Museo Arqueológico, Universidad de los Andes, enero-junio 1987, 5-16.
- . Ver Campo del Pozo, F.: Los Agustinos en la evangelización de Venezuela, Edit. Arte, Caracas, 1979.

#### RESUMEN.

La información etnográfica indica fuertemente la presencia *arawak* en la Cordillera de Mérida, a pesar de que hasta ahora no se ha encontrado ningún indicador arqueológico de la misma. Tales vestigios arqueológicos, si los hay, deberían encontrarse entre Lagunillas (Mérida) y el Sur del lago de Maracaibo, de donde proveniría ese grupo cuyos descendientes se reconocen emparentados con los "Guajiro" (Wayuu) "sin ser guajiro". Esto, unido a otras informaciones de carácter etnográfico sobre el simbolismo del agua, indicaría más bien que la relación ha de buscarse con los Añuu.

Este grupo *arawak* habría invadido la Cordillera antes de la llegada de los español-

les y, después de sucesivas guerras y alianzas con el grupo ya asentado en la región, habrían re-estructurado su cultura en función de la anterior; ésta se ha podido relacionar, arqueológica y etnológicamente, con los chibcha.

#### SUMMARY.

The available ethnographic data strongly indicate the arawak presence in Mérida Andes Cordillera although no archaeological indicator has been so far found. Such archaeological remains (if they indeed exist) should be encountered between Lagunillas (Mérida State) and the south of Maracaibo Lake where this group -whose descendents are related in kinship to the Guajiro (Wayuu), without really being Guajiro- would come from. This, as well as other ethnographical information such as the water symbolism, would rather indicate that the relationship should be looked for with the Añuu.

This arawak group would have invaded the Andean Cordillera before the spaniard arrival and, after a series of wars and coalitions with the group already settled in the area, would have re-structured its culture according to the previous one, that has been possible to relate -both archaeologically and ethnologically- to that of the Chibcha.

Descendiente de arawak en  
La Alegría, Lagunillas.

(Foto F. Rangel)

